

Condado de Riverside



Registro de Votantes

La ubicación de su casilla electoral se indica en la contraportada.

Las casillas electorales abren el 3 de noviembre de 2015 de las 7:00 a.m. a 8:00 p.m.

.....
**Último día para
inscribirse para votar
19 de octubre de 2015**
.....

Rápido • Fácil • Cómodo

Votación Por Correo

del 5 de octubre al 27 de octubre
Solicitud en la Contraportada

IMPORTANT NOTICE

If you recieved this Spanish copy of the Sample Ballot and Voter Information Pamphlet in error, please notify our office so that the second language is removed from your registration by calling us at (951) 486-7200 or 1 (800) 773-VOTE (8683) or visit our website at www.voteinfo.net

Elección General Consolidada

martes, 3 de noviembre de 2015
Boleta de Muestra y Folleto de Información



REGISTRO DE VOTANTES DEL CONDADO DE RIVERSIDE

2724 Gateway Drive • Riverside, CA 92507

951-486-7200 • 800-773-VOTE (8683) • TTY: 951-697-8966

www.voteinfo.net

¡No haga fila el Día de Elección!



VOTACIÓN POR CORREO

Rápido, fácil y cómodo...

¡Desde la comodidad de su hogar!

Vea la solicitud en la contraportada

VOTACIÓN ANTICIPADA

Condado de Riverside

Oficina del Registro de Votantes

Vea adentro para lugares adicionales y información

USTED TIENE LA OPCIÓN

¡ELIJA VER SU BOLETA DE MUESTRA EN LÍNEA!



Usted puede ver todos los Folletos de la Boleta de Muestra y Folleto de Información en línea.

Para su comodidad, están disponibles las 24 horas al día, 7 días a la semana.

Es fácil y bueno para el medio ambiente.

Si desea más información, visite www.voteinfo.net o llame al 951-486-7200 o al 1-800-773-VOTE(8683)

REBECCA SPENCER
Registro de Votantes



ART TINOCO
Asistente al Registro de Votantes

REGISTRO DE VOTANTES CONDADO DE RIVERSIDE

Estimado Votante:

El 3 de noviembre de 2015 es el Día de Elección. Esta Boleta de Muestra y Folleto de Información proporciona instrucciones para marcar la boleta, la ubicación de su casilla electoral, información sobre los candidatos, y otros detalles importantes de la elección que usted debería repasar antes de votar. Usted puede marcar sus selecciones en su Boleta de Muestra y llevarla con usted a las casillas electorales para que le sirva de referencia fácil.

Usted tiene varias opciones para votar:

Votación por Correo – Votar por correo es cómodo y fácil. Usted encontrará una solicitud para recibir una boleta para votar por correo en la contraportada de este folleto. La fecha de vencimiento para poder solicitar una boleta por correo es el 27 de octubre. Usted tiene varias opciones para devolver su boleta:

- Envíe por correo su boleta de manera oportuna para que la reciban en la oficina del Registro de Votantes antes de las 8:00 p.m. el Día de Elección o tener el sello postal en o antes del Día de Elección y ser recibida a más tardar tres días después del Día de Elección para ser contada.
- Devuelva su boleta en persona a la oficina del Registro de Votantes durante horarios de oficina y hasta el cierre de las casillas el Día de Elección. Para su comodidad la oficina del Registro cuenta con una caja segura de depósito con llave a la entrada para que deposite su boleta las 24 horas del día.
- Deposite su boleta en una de las cajas seguras de depósito con llave que están disponibles en las oficinas designadas de los Secretarios Municipales del 5 de octubre al 2 de noviembre. Por favor visite nuestro sitio web para ver un mapa de los lugares de depósito para boletas.
- Lleve su boleta a cualquier casilla electoral (antes de las 8:00 p.m.) en el Condado de Riverside el Día de Elección.
- Usted puede confirmar si la oficina del Registro de Votantes ha recibido la devolución de su boleta de Votación por Correo en nuestro sitio web en www.voteinfo.net.
- **¡Vote Primero, Cuente Primero!** Las boletas de Votación por Correo que son recibidas antes del Día de Elección se cuentan primero. ¡Devuelva su boleta lo antes posible para asegurarse de que se incluya en los primeros resultados la Noche de Elección!

Votación Anticipada – Vote en la oficina del Registro de Votantes a partir del 5 de octubre hasta el 2 de noviembre (a excepción de los Días Festivos), de lunes a viernes, de 8:00 a.m. a 5:00 p.m.; sábado, 24 y 31 de octubre, de 9:00 a.m. a 4:00 p.m.; y el Día de Elección, 3 de noviembre, de 7:00 a.m. a 8:00 p.m. La votación anticipada también estará disponible en la Biblioteca Pública de Palm Springs el 24 de octubre, de 9:00 a.m. a 4:00 p.m. Por favor visite nuestro sitio web en www.voteinfo.net para información adicional sobre votación anticipada.

Vote el Día de Elección el 3 de noviembre – Vea la contraportada de esta Boleta de Muestra para mirar su casilla electoral.

El equipo del Registro de Votantes está aquí para servirle. Por favor contáctenos en cualquier momento, para que podamos hacer que su experiencia de votar sea una experiencia positiva. Gracias por su participación en esta elección -- ¡su voto cuenta!

Atentamente,

Rebecca Spencer
Registro de Votantes



Asegúrese de seguir al Registro de Votantes en
Facebook, YouTube y Twitter

CÓMO MARCAR SU BOLETA DE PAPEL

Consulte las siguientes instrucciones para marcar su boleta oficial correctamente:

- ▶ Conecte la flecha que apunta hacia su selección, como en el ejemplo provisto.
- ▶ Revise los dos lados de su boleta para ver si hay contiendas de votación.
- ▶ Use un bolígrafo negro. No use pluma con punta de fieltro, tinta roja ni tinta de gel.
- ▶ Se prefiere una sola línea para conectar la flecha.
- ▶ No vote por más de la cantidad de votos permitidos en cada contienda (por ej., vote por uno, no vote por más de dos, etc.)
- ▶ Favor de guardar la boleta doblada de la misma manera en que la recibió.

**DIBUJE UNA LÍNEA
PARA MARCAR SU VOTO**



!!!VOTE!!!

NOTA IMPORTANTE:

Si usted es un votante que Vota por Correo, deberá llenar y firmar el sobre de entrega para que su voto sea contado.

HAGA QUE SU VOTO CUENTE... MARQUE SU BOLETA CORRECTAMENTE

EJEMPLO

CORRECTO



INCORRECTO



Si desea una demostración sobre cómo marcar su boleta, visite nuestro sitio web en www.voteinfo.net

SAMPLE BALLOT / BOLETA EJEMPLAR

CONSOLIDATED GENERAL ELECTION / ELECCIÓN GENERAL CONSOLIDADA

November 3, 2015 / 3 de noviembre de 2015

Mark your choices on your sample ballot, then refer to it when you vote / Marque sus opciones en su boleta ejemplar, luego refiérase a esta cuando esté votando

CITY / CIUDAD		
CITY OF NORCO CIUDAD DE NORCO		
City Council Member Miembro del Concejo Municipal		
Vote for no more than Three / Vote por no más de Tres		
HERB HIGGINS Councilman / Personnel Manager Concejal / Gerente de Personal	←	→
BERWIN HANNA Retired Horseshoer Herrador Jubilado	←	→
TED HOFFMAN Retired Sheriff Sergeant Sargento Alguacil Jubilado	←	→
JASON BEMOWSKI	←	→
ROBIN "MRS. G" GRUNDMEYER Educator Educadora	←	→
LANCE GREGORY Business Owner Propietario de Empresa	←	→
LISA CAMPBELL Control Center Dispatcher Comunicadora de Centro de Control	←	→
	←	→
	←	→
	←	→



SECCIÓN INFORMATIVA DEL FOLLETO PARA VOTANTES

Las siguientes páginas contienen información para el votante aplicable a su boleta, que puede incluir lo siguiente:

■ DECLARACIONES DE CANDIDATOS

Es posible que esta sección del folleto no contenga una lista completa de candidatos. En la sección de la Boleta de Muestra de este folleto encontrará una lista completa de candidatos. Las declaraciones en este folleto se han provisto voluntariamente por cada candidato y se imprimen a costo del candidato a menos que el organismo gobernante determine otra cosa. El monto de los depósitos necesarios para la publicación de las declaraciones de los candidatos se indica en el manual para candidatos en www.voteinfo.net.

Las declaraciones incluidas en las siguientes páginas representan los puntos de vista de los autores y no son endosadas por el Condado de Riverside. Las direcciones de los sitios web incluidas en las declaraciones son proporcionadas por los autores. El Condado de Riverside no asume ninguna responsabilidad por la exactitud ni el contenido de los sitios web incluidos en la presente.

El texto, gramática y la ortografía están tal cual las entregaron los autores.



RECORDATORIO DE CASILLA ELECTORAL **¡NO SE PERMITE HACER CAMPAÑA ELECTORAL!**



Queda prohibido todo tipo de campaña electoral, hacer solicitudes a los votantes, etc., hasta una distancia de 100 pies en cualquier dirección del cuarto donde los votantes emitan sus boletas.

Evite usar o desplegar botones de campaña electoral, gorras o camisetas y otros artículos políticos.

CÓDIGO DE ELECCIONES DE CALIFORNIA, §§ 18370, 18371

DECLARACIÓN DE CANDIDATO PARA MIEMBRO DEL CONCEJO MUNICIPAL, CIUDAD DE NORCO HERB HIGGINS EDAD: 71 OCUPACIÓN: Gerente de Riesgos EDUCACIÓN Y CALIFICACIONES: PIENSA POSITIVO, PLANEA ADELANTE, ha sido mi lema tanto en mi vida profesional así como en la política. He estado en el Concejo Municipal de Norco por 12 años. Antes de mi primera elección fui Jefe de la Comisión de Planificación, miembro de la Comisión de Recreación de Calles, Caminos y Parques. No lo niego, pero como podemos hacerlo mejor. Tengo un título en Administración de Empresas. He trabajado en el Corporativo Americano en muchos puestos, buscando la manera de hacer el proceso mejor, más fácil y con costo económico. He hecho el proceso de permisos más rápido. Dirigí al personal para responder a las necesidades de los ciudadanos de forma rápida. Apenas surge un problema no se deja para otro día, no se tira dinero a un problema que se puede solucionar. Arregla el problema para que en 10 años no lo volvamos a tener el mismo problema después de haber gastado \$40 millones en él y que todavía existan los problemas. Yo exijo responsabilidad del personal que trabaja con la gente. No acepto un no por respuesta, más bien buscar la solución y resolver los problemas juntos. Si hay algo que he logrado. Es que les he dado a los ciudadanos de Norco una voz en el Ayuntamiento. Nunca antes habían tenido eso. VOTE POR HERB UNA VEZ MÁS.	DECLARACIÓN DE CANDIDATO PARA MIEMBRO DEL CONCEJO MUNICIPAL, CIUDAD DE NORCO BERWIN HANNA OCUPACIÓN: Concejal de la Ciudad de Norco EDUCACIÓN Y CALIFICACIONES: Yo crecí en granjas y ranchos de Texas. Me gradué de la Escuela Secundaria y asistí algún tiempo al colegio. Yo serví en el Comité Ejecutivo Ecuestre George Ingalls, soy miembro fundador de la Asociación de Jinetes de Norco, miembro fundador de NART, Equipo de Rescate de Animales de Norco, actualmente Líder de Equipo. Actualmente estoy completando mi segundo término en el Concejo Municipal de Norco. Durante mi periodo algunos de mis logros incluyen; ➤ Votar para aprobar la Ordenanza de Edificio Accesorio para proteger nuestros albergues de animales y ➤ Votar para el nuevo Comité de Feria que operará nuestra exitosa Feria de Norco. ➤ Cabildie para obtener la construcción del Clark Arena, y obtener una reducción de tarifas para poder rentar las instalaciones, (exitoso) ➤ Conseguí que la Ciudad certifique a los voluntarios para que puedan trabajar en el parque (un tremendo ahorro de costos para la Ciudad), y abrir la Arena Clark 3 días a la semana para montar libremente. ➤ Como Alcalde, el Concejo contrató a Cal Fire, ahorrando millones de dólares. ➤ Como Alcalde, el Concejo aprobó y firmó el convenio de Silverlakes, el cual abre este año. ➤ Mientras serví como Alcalde, Winco, Tractor Supply y Hobby Lobby y Fairfield Inn se establecieron en la ciudad, generando dólares de impuestos de las ventas. ➤ Trabajando juntos, trajimos más oficiales para el control del tráfico.
DECLARACIÓN DE CANDIDATO PARA MIEMBRO DEL CONCEJO MUNICIPAL, CIUDAD DE NORCO TED HOFFMAN EDAD: 62 OCUPACIÓN: Sargento Alguacil Jubilado EDUCACIÓN Y CALIFICACIONES: Mi nombre es Ted Hoffman, soy nativo de California y un residente de mucho tiempo del área de Norco, mi familia mudó nuestra granja de leche a Eastvale en 1957, yo me gradué de la Secundaria de Norco en 1970. Yo asistí al Colegio de Cal Poly, en Pomona de 1970 a 1972, con especialización en Gestión de Empresas Agropecuarias. Soy Veterano de la Guerra de Vietnam donde serví en el Ejército de 1972-1977. En 1976, obtuve un título en Ciencia Animal del Colegio de Mt San Antonio, y comencé a trabajar en las Granjas Excelsior. En 1986, yo fui contratado por el Departamento del Alguacil del Condado de Riverside como oficial de paz y por 26 años trabajé diversas tareas alcanzando el grado de Sargento, para retirarme en 2012. Estoy activamente involucrado en las organizaciones y eventos de Norco. He donado miles de horas en tiempo, dinero, equipo y experiencia personal para ayudar a mejorar el Parque de Ingalls y los eventos que se dan allí. Me he preparado para ser un concejal siendo miembro de la Comisión de Calles, Caminos y Utilidades, la Comisión de Planeación, asistiendo a juntas del Comité Ad Hoc sobre Infraestructura y Manejo de Residuos, y las juntas del Concejo Municipal. Yo soy dueño de negocios, de caballos y de propiedades en Norco. Tengo 38 años de casado con mi esposa, Jean.	CONTINÚA EN LA SIGUIENTE PÁGINA

DECLARACIÓN DE CANDIDATO PARA MIEMBRO DEL CONCEJO MUNICIPAL, CIUDAD DE NORCO JASON BEMOWSKI EDAD: 35 OCUPACIÓN: Sargento de Policía EDUCACIÓN Y CALIFICACIONES: Soy un Conservador Cristiano de 35 años. Tengo una hermosa esposa y dos hijos. Desde los 16 años he sido voluntario y trabajado para los municipios de la ciudad. Actualmente soy un Sargento para un departamento de policía local con una licenciatura en justicia criminal. Como profesional del cumplimiento de la ley, yo reconozco el crecimiento de drogas y problemas transitorios criminales que enfrenta nuestra comunidad. Yo tengo la experiencia de colaborar con el cumplimiento de la ley local para impactar esas crecientes preocupaciones. Con el estado quitando las penalidades a los delincuentes de narcóticos y soltando a los criminales convictos a velocidad astronómica, nuestra comunidad necesita liderazgo firme que de poder a nuestro cumplimiento de la ley local para mantener a nuestra comunidad segura. Yo estoy a favor de derechos de propiedad, programas del adulto mayor, responsabilidad fiscal, mantenimiento de calles, reparaciones de caminos, y un gobierno en la ciudad que sepa que ellos trabajan para la gente. Yo me opongo a impuestos adicionales. Yo creo que la ciudad necesita hacer más con lo que tenemos y hacer la ciudad atractiva para futuros negocios. Yo soy lo que necesitamos. Necesitamos gente nueva en el Concejo Municipal con nuevas ideas. Nunca comprometeré mis creencias fundamentales, siempre seré un hombre íntegro y haré grandes cosas para Norco.	DECLARACIÓN DE CANDIDATO PARA MIEMBRO DEL CONCEJO MUNICIPAL, CIUDAD DE NORCO ROBIN M. GRUNDMEYER EDAD: 40 OCUPACIÓN: Educadora EDUCACIÓN Y CALIFICACIONES: Maestría en Ciencias Agrícolas, CSU Pomona, 2001 Licenciatura en Educación Agrícola, Universidad del Estado de Colorado, 1997 Nuestro pueblo tiene derechos para tener animales de acuerdo a la conveniencia de una ciudad. El orgullo de la comunidad hace especial a Norco. Se puede apreciar en los desfiles sobre la calle sexta, la feria, y los deportes para los jóvenes. Eventos como estos hacen a esta ciudad sentirse como el pequeño pueblo que llamamos hogar. Hay algunas decisiones muy grandes que enfrentará Norco en los años que vienen. Necesitamos líderes que puedan mirar la imagen grande y hacer lo que es mejor para Norco ahora y en unos veinte años de ahora. Esto va requerir visión, pensamiento hacia adelante y colaboración. Los próximos años requerirán decisiones difíciles que tomar; Norco merece candidatos que exploren todas las opciones y hacer lo que sea mejor para los intereses de nuestros ciudadanos. Facilitar el crecimiento con responsabilidad para poder sostener y mejorar nuestra comunidad será necesario. Mi experiencia en manejar un departamento ganador de premios en CNUSD demuestra que tengo un historial de esas cualidades. Trabajaré para convertir a Norco en una ciudad fiscalmente responsable que será capaz de mantener nuestros derechos de mantenimiento de animales. Es tiempo de una nueva perspectiva, vote Robin Grundmeyer.
DECLARACIÓN DE CANDIDATO PARA MIEMBRO DEL CONCEJO MUNICIPAL, CIUDAD DE NORCO LANCE GREGORY EDAD: 50 OCUPACIÓN: Presidente de Exact Color, LLC EDUCACIÓN Y CALIFICACIONES: Estoy buscando la elección al Concejo Municipal de la Ciudad de Norco. He estado muy involucrado con la Comunidad y la Ciudad a través del voluntariado, Comités, un Comisionado en Calles y Senderos de Utilidad de Comisión, NART y a través de los medios sociales como Noticias De Norco para la página de Facebook y para el grupo de voluntarios llamados Norconian's Ayudando a Norconian's. Después de dedicar los últimos seis años aprendiendo las dinámicas y necesidades de la Ciudad estoy listo para subir y tomar las riendas y hacer la diferencia. Yo siento que mi experiencia como dueño de negocio me permitirá hacer decisiones solidas de negocios y crear una Ciudad fiscalmente fuerte. Asegurar que los Derechos de Mantenimiento de Animales así como los Derechos de Propietario de Propiedad estén protegidos es primordial para mí. Norco "Horsetown USA" es una comunidad de mantenimiento de animales así como una comunidad de lotes grandes que son y deberían ser utilizados para actividad recreacional al aire libre. A través del desarrollo y el Punto de Venta de los comerciantes generaremos los ingresos necesarios para asegurar que podremos cubrir las necesidades de la Ciudad y no solamente se hace por medio de los impuestos. Cuando sea elegido escucharé, trabajaré y tomaré decisiones que tengan sentido. Espero poder ganarme su confianza, confidencia y su voto en la elección para el Concejo Municipal de Norco.	DECLARACIÓN DE CANDIDATO PARA MIEMBRO DEL CONCEJO MUNICIPAL, CIUDAD DE NORCO LISA CAMPBELL EDAD: 52 OCUPACIÓN: Especialista de Centro de Control EDUCACIÓN Y CALIFICACIONES: Soy una residente de 15 años, dueña de caballos y madre de dos hijos adultos que crecieron en Norco. Me gradué del Colegio Golden West con un A.A. en Artes Liberales y Long Beach State con una especialidad (B.S.) en Justicia Criminal. Trabajé en el campo del Cumplimiento de la Ley por más de 15 años y luego me dedique a ser Ama de casa, lo cual me dio la oportunidad de involucrarme y ser voluntaria para muchas organizaciones locales, incluyendo: Porras JAAF de Norco (Mamá de Equipo y Entrenadora de Porras), Pequeña Liga de Norco (Mamá de Equipo), los Saddle Sore Riders (Historiadora), el Comité de la Semana del Caballo de Norco (Miembro del Concejo) y el Comité de la Feria de Norco (Miembro del Concejo). Actualmente estoy trabajando en la industria de alarmas/seguridad. Después de haber estudiado extensamente al Gobierno de nuestra Ciudad, yo entiendo las dificultades que la Ciudad de Norco enfrenta. Nuestro estilo de vida es único, el cual presenta algunos retos, sin embargo debe ser protegido. Teniendo el Liderazgo adecuado, Norco puede estar mejor que con una infraestructura derrumbándose y una deuda masiva. Transparencia, credibilidad y trato por igual a TODOS los residentes es necesario para restaurar la confianza que se ha perdido. Yo creo que nuestros residentes son nuestros mejores recursos y necesitamos incluirlos y aliarnos con ellos para lograr el exito de la Ciudad en el futuro.

¿NO PUEDE VOTAR EL DÍA DE ELECCIÓN?
LO HACEMOS QUE SEA FÁCIL
VOTAR POR ANTICIPADO



EN LA OFICINA DEL REGISTRO DE VOTANTES

2724 Gateway Drive, Riverside, CA 92507
5 de octubre al 2 de noviembre
(a excepción de los días festivos)

lunes a viernes
8:00 a.m. a 5:00 p.m.
sábado, 24 y 31 de octubre
9:00 a.m. a 4:00 p.m.

El Día de Elección, 3 de noviembre
7:00 a.m. a 8:00 p.m.

Y EN LA BIBLIOTECA PÚBLICA DE PALM SPRINGS

Learning Center
300 S Sunrise Way, Palm Springs, CA 92262-7639
sábado, 24 de octubre, 9:00 a.m. a 4:00 p.m.



VOTACIÓN POR CORREO

Usted puede solicitar su BOLETA OFICIAL DE VOTACIÓN POR CORREO usando la solicitud en la contraportada de esta boleta de muestra y folleto de información. Devuelva su boleta de votación por correo en los siguientes sitios de entrega en el Condado del Riverside o por correo, entre el 5 de octubre al 2 de noviembre:

★ ★ ★ ★ ★	★ ★ ★ ★ ★	★ ★ ★ ★ ★
• Secretarías municipales (vea la lista) • Oficina del Registro de Votantes, hasta el cierre de las casillas electorales el Día de Elección. • El buzón de 24 horas del Registro de Votantes está disponible al este de las puertas de entrada principales. • En cualquier Casilla Electoral del Condado de Riverside el Día de Elección.	<u>Oficinas Participantes de las Secretarías Municipales</u> Banning Blythe Cathedral City Coachella Desert Hot Springs Hemet Indio Jurupa Valley Menifee Norco Palm Springs Perris Rancho Mirage Riverside San Jacinto	Visite nuestro sitio web, donde encontrará todos los lugares de entrega en el Condado de Riverside en WWW.VOTEINFO.NET o llame a nuestra oficina al 951-486-7200 o 1-800-773-VOTE (8683)

Declaración de Derechos de los Votantes

1. **Tiene derecho a emitir una boleta si es votante inscrito válido.** Ser votante inscrito válido significa ser ciudadano de los Estados Unidos y residente de este estado que tiene al menos 18 años de edad. También significa no estar en prisión ni bajo libertad supervisada por haber cometido un delito mayor, y estar inscrito para votar en la dirección en que vive actualmente.
2. **Tiene derecho a emitir una boleta provisional si su nombre no figura en la lista electoral.**
3. **Tiene derecho a emitir una boleta si está presente y en fila en la casilla electoral antes del cierre de las casillas.**
4. **Tiene derecho a emitir una boleta secreta libre de intimidación.**
5. **Tiene derecho a recibir una nueva boleta si, antes de emitir su boleta, cree que cometió un error.** Si en cualquier momento antes de emitir su boleta le parece que cometió un error, tiene derecho a cambiar la boleta arruinada por una boleta nueva. Los votantes que Voten por Correo también pueden pedir y recibir una boleta nueva si entregan su boleta arruinada a un funcionario electoral antes del cierre de las casillas electorales el Día de Elección.
6. **Tiene derecho a recibir ayuda para emitir su boleta, si no puede votar sin ayuda.**
7. **Tiene derecho a entregar una boleta de Votación por Correo llenada en cualquier recinto del Condado.**
8. **Tiene derecho a obtener los materiales electorales en otro idioma, si hay suficientes residentes en su recinto como para justificar la producción de los materiales en ese idioma.**
9. **Tiene derecho a hacer preguntas sobre los procedimientos electorales y a observar el proceso de las elecciones.** Tiene derecho a hacer preguntas a la junta del recinto y a los funcionarios electorales acerca de los procedimientos electorales y a recibir una respuesta o a que lo dirijan al funcionario apropiado para una respuesta. Sin embargo, si las preguntas persistentes interfieren con el cumplimiento de sus funciones, los funcionarios de la junta o electorales pueden dejar de contestar sus preguntas.
10. **Tiene derecho a reportar cualquier actividad ilegal o fraudulenta a un funcionario electoral local o al Secretario de Estado.**

AVISO ESPECIAL

- Las casillas electorales están abiertas desde las 7:00 a.m. hasta las 8:00 p.m. el 3 de noviembre de 2015.
- Para instrucciones específicas sobre cómo votar, incluyendo cómo emitir una boleta provisional, hable con uno de los trabajadores de la casilla electoral o lea la información que se le envió.
- Si usted es votante primerizo recién inscrito, es posible que le pidan identificación apropiada u otra documentación de conformidad con la ley federal. Sin embargo, todos tienen derecho a emitir una boleta provisional incluso si no proporcionan la documentación.
- Es ilegal decir que está calificado para votar si no cumple con todos los requisitos para votar exigidos por las leyes estatales y federales.
- Es ilegal tocar indebidamente el equipo de votación.



Si le parece que le negaron alguno de estos derechos, o si tiene conocimientos de fraude o conducta electoral indebida, por favor llame a la línea confidencial y gratuita del Secretario de Estado.
Línea Especial del Votante: 1-800-345-VOTE (8683)

REMITENTE

¿YA FIRMÓ SU SOLICITUD?



FIRST
CLASS
POSTAGE

COLOCAR ESTAMPILLAS AQUÍ

**REGISTRAR OF VOTERS
2724 GATEWAY DRIVE
RIVERSIDE CA 92507-0923**



AVISO PARA EL VOTANTE CON NECESIDADES ESPECIALES:

La palabra "SÍ" o "NO" impresa debajo del símbolo/flecha de discapacitado en la contraportada de este folleto indica si su casilla electoral asignada es accesible o no para los votantes con discapacidades físicas. Por favor tome en cuenta las siguientes maneras alternativas como puede emitir su boleta.

- **Por correo.** Puede solicitar una boleta de votación por correo. Simplemente complete la solicitud en la contraportada de este folleto. La solicitud se debe enviar por correo para que llegue a la oficina del Registro de Votantes antes de la fecha límite indicada. Su boleta debe ser recibida en la Oficina del Registro de Votantes a más tardar a las 8:00 p.m. el Día de Elección o tener el sello postal en o antes del Día de Elección y ser recibida a más tardar tres días después del Día de Elección para ser contada.
- **Votación Anticipada.** Puede votar en la oficina del Registro de Votantes, 2724 Gateway Drive, Riverside, CA 92507, del 5 de octubre al 2 de noviembre (a excepción de los días festivos), de lunes a viernes de 8:00 a.m. a 5:00 p.m.; sábado, 24 y 31 de octubre, 9:00 a.m. a 4:00 p.m.; y el Día de Elección, 3 de noviembre, de 7:00 a.m. a 8:00 p.m. Para obtener información adicional sobre los lugares de votación anticipada, por favor visite nuestro sitio web, www.voteinfo.net.
- **Votación en la Acera el Día de Elección.** Si no puede entrar a su casilla electoral debido a una discapacidad física, puede solicitar Votar en la Acera de su casilla electoral asignada. Timbres para Votar en la Acera se proporcionaran en cada casilla electoral para ayudar a notificar a los Funcionarios Electorales que necesita asistencia para votar. Los Timbres para Votación en la Acera estarán colocados al lado del espacio accesible para el estacionamiento de una van en cada casilla electoral. Por favor presione el timbre para Votar en la Acera y un Funcionario Electoral vendrá afuera para ayudarlo. Si requiere Votar en la Acera usted también puede llamar al 1-877-663-9906 antes de ir a su casilla electoral y/o cuando llegue al lugar. Nos comunicaremos con un Funcionario Electoral antes de que usted llegue para que le reciban en la acera.

REGISTRO DE VOTANTES
2724 GATEWAY DRIVE
RIVERSIDE, CA 92507-0918



NONPROFIT
U.S. POSTAGE
PAID
Registrar of Voters
Riverside

SOLICITUD DE BOLETA DE VOTACIÓN POR CORREO

LA SOLICITUD SE DEBE RECIBIR A MÁS TARDAR EL 27 DE OCTUBRE DE 2015

Por este medio yo solicito una boleta para la Elección General Consolidada, del 3 de noviembre de 2015.

POR FAVOR IMPRIMA:

NOMBRE COMO ESTÁ REGISTRADO

DIRECCIÓN DE SU RESIDENCIA COMO ESTÁ REGISTRADO

CIUDAD ESTADO CÓDIGO POSTAL

Yo, declaro bajo pena de perjurio que la información proporcionada es verdadera y correcta a lo mejor de mi conocimiento.

FIRMA
REQUERIDA

FIRMA DEL VOTANTE

FECHA

ENVÍE LA BOLETA POR CORREO A:

DIRECCIÓN POSTAL (SI ES DIFERENTE)

CIUDAD

ESTADO

CÓDIGO POSTAL

☒ Marque esta casilla para solicitar ser VOTANTE POR CORREO PERMANENTE.

↓ POSTMASTER DELIVER TO ↓

SPANISH33-BCov 11-03-15

✓ **Puede Emitir su Voto por Anticipado**
en

LA OFICINA DEL REGISTRO DE VOTANTES
2724 Gateway Drive, Riverside, CA 92507

5 de octubre al 2 de noviembre
(a excepción de los días festivos)
de lunes a viernes de 8:00 a.m. a 5:00 p.m.
sábado, 24 y 31 de octubre, 9:00 a.m. a 4:00 p.m.

Día de Elección el 3 de noviembre
7:00 a.m. a 8:00 p.m.

Por favor visite nuestro sitio web en
www.voteinfo.net para obtener información adicional
sobre los lugares donde puede votar por anticipado.

¡¡¡AVISO IMPORTANTE!!!

Unidad de Votación Accesible disponible en todas las casillas electorales.

PARA MARCAR SU VOTO
DIBUJE UNA LÍNEA



¡¡¡VOTE!!!

Si desea una demostración de cómo marcar su boleta visite www.voteinfo.net

**TIPO DE
BOLETA** 005

VOTACIÓN ANTICIPADA

**ES RÁPIDO
ES FÁCIL
ES CÓMODO**

¡NO HAGA FILA EL DÍA DE ELECCIÓN!

VOTACIÓN POR CORREO

↓ **UBICACIÓN DE SU CASILLA ELECTORAL** ↓



¿ACCESO?

